

# Inhalt „Barátság”/„Freundschaft”

Jahrgang 24. Heft 2.

In unserer Aprilnummer berichten wir über die Preisverleihung des 2. landesweiten Nationalitätenzeichenwettbewerbs des Bildungsinstituts des Ministeriums für Humanressourcen. Die Ausschreibung war erfolgreich, von mehr als tausend eingesandten Zeichnungen wurden die Sieger ermittelt. Wir stellen auch die besten Zeichnungen und die Preisträger vor. Mit einer Zusatzförderung (in Höhe von ca. 150 Millionen Forint) wurden 41 Nationalitätenselbstverwaltungen und Bildungsinstitutionen, die in Trägerschaft von Nationalitätenselbstverwaltungen stehen, belohnt. Die feierliche Übergabe fand im Jägersaal des ungarischen Parlaments statt, Sie können sich über die zusatzgeförderten Ortschaften, Schulen und Kindergärten informieren. Oster der Völker betitelt veröffentlichen wir eine Zusammenstellung der reichen Traditionen und Bräuche des Osterfestkreises der Gemeinschaften der ungarländischen Kroaten, Serben, Rumänen und Slowenen. Croatica, die Druckerei, das Kultur- und Medienzentrum der ungarländischen Kroaten ist auch mit einem Ausstellungsraum ausgestattet und bietet ein reichhaltiges Programmangebot für Besucher. In der Druckerei erscheinen um die zweihundert Nationalitätenlehrbücher und hier werden auch die Wochenzeitungen der heimischen Kroaten, Deutschen, Slowaken sowie die Monatszeitungen der Ukrainer, Polen und unsere Zeitschrift Barátság gedruckt. Ihre facettenreiche Tätigkeit stellen wir im Interview mit dem Begründer Csaba Horváth vor. Wir werfen einen Blick in das ungarndeutsche Familienfotoalbum der Großmutterin Ágota Balogh-Wusching. Erzählungen von Zoltán Bárkányi, aus seinem zweisprachigen, ungarisch-slowakischen, Prosaband „Ballade über die alte Frau“, empfehlen wir ebenfalls als Lektüre. In unserer Rubrik „Jubiläum“ erinnern wir uns anlässlich des Holocaust-Gedenktages an Gábor Sztéhló, dem Retter der Kinder. Unsere aktuelle Nummer schließen wir mit serbischen Rezepten ab.

# Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 24. No. 2.

In our April issue we are reporting on the announcement of the result if the 2. National Minority Drawing Competition organized by the Educational Institute of EMMI. The competition was a huge success and the winners were chosen from thousands of applicants. We are publishing the most successful drawings and introduce the winners. 41 nationality self-governments and educational institutions run by nationalities received additional funding (appr. 150 million forints). The official ceremony took place in the Hunting Hall of the Parliament, and here you can find out which settlements, kindergartens and schools received the support. EASTER OF THE NATIONS is the title of our selection of the festive customs of the Croatian, Serbian and Slovenian community in Hungary. Croatica is the printing house, cultural and media center of the Croats living in Hungary with their own exhibition hall and a rich selection of programmes. 200 nationality school books are made in the printing house together with Croatian, German and Slovak weekly editions and Ukrainian and Polish monthly publications as well as Barátság. We are talking about their diverse activities in an interview with founder Csaba Horváth.

We will have a glimpse of the family photo album of Balogné Wusching Ágota of Nagymányok from the local German community. We also publish short stories from Zoltán Bárkányi's bilingual – Hungarian-Slovakian - book titled Ballad of the Old Lady. In our ANNIVERSARY column we remember the savior of children, Gábor Sztéhló on the Day of the Holocaust. We close this issue with recipes of Serbian dishes. Our next edition will appear on the 15th of June..

*Lapzártá: 2017. március 31.*

A BARÁTSÁG következő száma 2017. június 15-én jelenik meg.